



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTIETH LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Friday, 7 December 2012 — No. 20

Nine forty-five

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Labelle on the following subject: *Invite the population to take part in the 5th edition of the Jeux d'hiver 50+.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Harmonie Henri-Bourassa.*
- The Member for Verchères on the following subject: *The induction of Alain Levasseur into the Cycling Hall of Fame.*
- The Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata on the following subject: *Congratulations to Andréanne Marquis, winner of Occupation Double.*
- The Member for Groulx on the following subject: *Centre de prevention du décrochage scolaire Oméga.*
- The Member for Argenteuil on the following subject: *Pierre Charlebois, a highly talented entrepreneur and artisan who works in the electoral division of Argenteuil.*
- The Member for Chapleau on the following subject: *Homage to Mrs. Monique Bourassa for her "Rêves de plus en plus roses".*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Underline the 50th anniversary of AFAN.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *40th anniversary of the Club de l'âge d'or de Napierville.*
- The Member for René-Lévesque on the following subject: *Homage to Mrs. Renée Bédard.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) **Papers**
 (b) **Reports from committees**
 (c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 3

An Act to amend the Election Act for the purpose of establishing fixed-date elections

Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship 7 November 2012

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Lotbinière-Frontenac **15 November 2012**

(2) Bill 7

An Act to amend the Sustainable Forest Development Act and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Natural Resources **15 November 2012**

(3) Bill 12

An Act to amend the Police Act as concerns independent investigations

Introduced by the Minister of Public Security **29 November 2012**

(4) Bill 13

An Act to amend the Election Act with regard to on-campus voting outside a voter's electoral division

Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship **30 November 2012**

(5) Bill 14

An Act to amend the Charter of the French language, the Charter of human rights and freedoms and other legislative provisions
Introduced by the Minister responsible for the Charter of the French language **5 December 2012**

Committee Stage

(6) Bill 5

An Act to amend the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance and the Economy 14 November 2012
Passed in principle **4 December 2012**, and
Referred to the Committee on Public Finance

(7) Bill 8

An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs
Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy 14 November 2012
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled 29 November 2012
Passed in principle **29 November 2012**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(8) Bill 9

An Act to establish the Health and Social Services Information Resources Fund
Introduced by the Minister of Health and Social Services 15 November 2012
Passed in principle **29 November 2012**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

(9) Bill 10

An Act to provide for the provisional relief from office of an elected municipal officer
Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy 15 November 2012
Passed in principle 29 November 2012
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled **4 December 2012**

Report Stage

Passage

(10) Bill 1

Integrity in Public Contracts Act

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor 1 November 2012

Report from the Committee on Public Finance (hearings) tabled 20 November 2012

Passed in principle 20 November 2012

Report (amended) from the Committee on Public Finance adopted **6 December 2012**

(11) Bill 4

An Act to amend the Act to regularize and provide for the development of local slaughterhouses

Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food 14 November 2012

Passed in principle 21 November 2012

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources adopted **6 December 2012**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(12) Bill 190

An Act to amend the Election Act in order to reduce political party spending and the elector contribution limit

Introduced by the Member for Chauveau **1 November 2012**

(13) Bill 191

An Act to establish Pharma-Québec

Introduced by the Member for Mercier **14 November 2012**

(14) Bill 192

Parliamentary Budget Officer Act

Introduced by the Member for Lévis **15 November 2012**

(15) Bill 194

An Act to amend the Act respecting liquor permits and other legislative provisions

Introduced by the Member for Member for Marguerite-Bourgeoys
15 November 2012

(16) Bill 195

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Gouin **28 November 2012**

(17) Bill 197

An Act respecting wealth and job creation through sustainable mining development

Introduced by the Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata **27 November 2012**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

(18) Bill 200

An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe

Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe 15 November 2012

Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled and adopted **6 December 2012**

(19) Bill 201

An Act to establish Mutuelle de microfinance (Québec)

Introduced by the Member for Saint-Jean 15 November 2012

Report from the Committee on Public Finance tabled and adopted
6 December 2012

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

(20) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2014 tabled by the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor 6 December 2012 and referred for consideration to the standing committees **6 December 2012**.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Bill 2

An Act to amend the Election Act in order to reduce the elector contribution limit, lower the ceiling on election expenses and increase public financing of Québec political parties (*modified title*)

Adopted **6 December 2012**

Bill 6

An Act concerning the date of coming into force of certain provisions of the Act to eliminate union placement and improve the operation of the construction industry

Adopted **6 December 2012**

Bill 15

An Act to provide for the establishment of target-benefit pension plans in certain pulp and paper sector enterprises

Adopted **6 December 2012**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

- Study of the impacts associated with the decommissioning of Gentilly-2 nuclear power station and the economic diversification plan for the Centre-du-Québec and Mauricie sectors (Order of reference given on 13 November 2012).

Special Consultations:

- **Bill 7**, An Act to amend the Sustainable Forest Development Act and other legislative provisions (Order of reference given on 29 November 2012).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 8**, An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 29 November 2012).
- **Bill 10**, An Act to provide for the provisional relief from office of an elected municipal officer (Order of reference given on 29 November 2012).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

- Examination of the Regulation regarding the labour-referral service for the construction industry tabled on Thursday, 6 December, by the Minister of Labour (order given on 6 December 2012)

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 5**, An Act to amend the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions (Order of reference given on 4 December 2012).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Statutory Order

- Examination of the five-year report from the Lobbyists Commissioner entitled "Proposed Amendments to the Lobbying Transparency and Ethics Act".

Order in compliance with the Standing Orders

Consideration of petitions:

- Petition 26-20121101 respecting changes to the laws governing adoption in Québec.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 9**, An Act to establish the Health and Social Services Information Resources Fund (Order of reference given on 29 November 2012).

Statutory Order

- Examination of the 2011-2012 annual reports of the following health and social services agencies: Outaouais, Côte-Nord, Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine, Mauricie et Centre-du-Québec, Lanaudière, Bas-Saint-Laurent, Montérégie, Chaudière-Appalaches, Estrie, Capitale-Nationale, Laval, Montréal, Laurentides, Saguenay–Lac-Saint-Jean and Abitibi-Témiscamingue (deferred 15 November 2012).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

- Shed light on the events of last 24 October concerning the action taken by the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks with regard to the independent public body known as the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) (Order of reference given on 22 November 2012).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Bills

(a) 27 November 2012

An Act to amend the Act respecting health services and social services in order to improve the management of access lists for specialized and superspecialized medical services – *Member for Jean-Talon*.

Private Bills

Interpellations

(b) 30 October 2012

Interpellation by the Member for Outremont to the Minister of Finance and the Economy on the following subject : *The impacts of the Parti Québécois Government's decisions on Québec's public finance*.

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME